



**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General

25 May 2000

Russian

Original: English

---

**Комиссия по предупреждению преступности  
и уголовному правосудию**

Доклад о работе девятой сессии  
(18-20 апреля 2000 года)

Экономический и Социальный Совет  
Официальные отчеты, 2000 год  
Дополнение № 10

## Резюме

На своей девятой сессии Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендовала Генеральной Ассамблее принять три проекта резолюции, а Экономическому и Социальному Совету - два проекта резолюции и один проект решения.

### Проекты резолюций, которые должны быть одобрены Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей

Согласно проекту резолюции I Генеральная Ассамблея одобрит Венскую декларацию о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века, которая была принята десятым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и которая представляется через Комиссию и Экономический и Социальный Совет Ассамблее тысячелетия для рассмотрения и принятия решения в соответствии с резолюцией 54/125 Генеральной Ассамблеи.

Согласно проекту резолюции II о выполнении решений десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями Генеральная Ассамблея обратится с просьбой к Генеральному секретарю подготовить проекты планов действий, которые будут включать конкретные меры по выполнению принятых в Венской декларации обязательств и проведению последующих мероприятий.

Согласно проекту резолюции III об эффективном международно-правовом документе против коррупции Генеральная Ассамблея обратится с просьбой к Генеральному секретарю приступить к разработке такого документа и учредить для его разработки специальный комитет.

### Проекты резолюций и проекты решений, которые рекомендуется принять Экономическому и Социальному Совету

Согласно проекту резолюции I об основных принципах применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия Экономический и Социальный Совет обратится с просьбой к Генеральному секретарю запросить замечания в отношении целесообразности и способов установления общих принципов применения программ реституционного правосудия; созвать совещание экспертов для рассмотрения полученных замечаний и изучения предложений, касающихся дальнейших действий, а также возможности разработки такого документа, как декларация основных принципов применения программ реституционного правосудия; и представить Комиссии на ее одиннадцатой сессии доклад о результатах этого совещания.

Согласно проекту резолюции II об осуществлении Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью Экономический и Социальный Совет обратится с просьбой к Генеральному секретарю подготовить доклад по этому вопросу, принимая во внимание выводы, содержащиеся в докладе рабочей группы экспертов, которая провела совещание в январе 2000 года во исполнение резолюции 98/21 Совета, и предложит Комиссии рассмотреть эти два доклада на ее десятой сессии.

Согласно проекту решения о докладе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее девятой сессии и предварительной повестки дня и документации десятой сессии Комиссии Экономический и Социальный Совет утвердит предварительную повестку дня и документацию десятой сессии Комиссии.

## Содержание

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
I. Вопросы, которые требуют решения со стороны Экономического и Социального Совета или должны быть доведены до его сведения . . . . .	1-4	1
A. Проекты резолюций, которые будут рекомендованы Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей . . . . .	1	1
I. Венская декларация о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века . . . . .		1
II. Выполнение решений десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями . . . . .		5
III. Эффективный международно-правовой документ против коррупции . . . . .		5
B. Проекты резолюций для принятия Экономическим и Социальным Советом . . . . .	2	7
I. Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия . . . . .		7
II. Осуществление Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью . . . . .		10
C. Проект решения для принятия Экономическим и Социальным Советом . . . . .	3	11
Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее девятой сессии и предварительная повестка дня и документация десятой сессии Комиссии . . . . .		11
D. Вопросы, на которые обращено внимание Экономического и Социального Совета . . . . .	4	13
Резолюция 9/1. Стратегическое управление Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия со стороны Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию . . . . .		13
II. Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью: разработка международной конвенции против транснациональной организованной преступности и других возможных международных документов . . . . .	5-13	14
A. Порядок рассмотрения . . . . .	5-7	14
B. Ход обсуждений . . . . .	8-12	14
C. Решения, принятые Комиссией . . . . .	13	15
III. Рассмотрение рекомендаций десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями . . . . .	14-22	15
A. Порядок рассмотрения . . . . .	14-17	15
B. Ход обсуждений . . . . .	18-21	16
C. Решения, принятые Комиссией . . . . .	22	16

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
IV. Работа Центра по международному предупреждению преступности .....	23-32	17
A. Порядок рассмотрения .....	23-25	17
B. Ход обсуждений .....	26-31	17
C. Решения, принятые Комиссией .....	32	18
V. Стратегическое управление и программные вопросы .....	33-40	18
A. Порядок рассмотрения .....	33-35	18
B. Ход обсуждений .....	36-39	18
C. Решения, принятые Комиссией .....	40	19
VI. Предварительная повестка дня десятой сессии Комиссии .....	41-50	19
A. Порядок рассмотрения .....	41-42	19
B. Ход обсуждений .....	43-49	20
C. Решения, принятые Комиссией .....	50	20
VII. Утверждение доклада Комиссии о работе ее девятой сессии .....	51	21
VIII. Организация работы сессии .....	52-62	21
A. Открытие и продолжительность сессии .....	52-55	21
B. Участники .....	56	21
C. Выборы должностных лиц .....	57-59	21
D. Повестка дня и организация работы .....	60-61	21
E. Документация .....	62	22
<u>Приложения</u>		
I. Участники .....		23
II. Последствия для бюджета по программам пересмотренного проекта резолюции об эффективном международно-правовом документе против коррупции .....		27
III. Перечень документов, представленных Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятой сессии .....		29

## Глава I

### Вопросы, которые требуют решения со стороны Экономического и Социального Совета или должны быть доведены до его сведения

#### A. Проекты резолюций, которые будут рекомендованы Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей

1. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету одобрить следующие проекты резолюций для принятия Генеральной Ассамблеей:

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

##### Венская декларация о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века

###### Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в своей резолюции 54/125 от 17 декабря 1999 года она просила десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями представить через Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Экономический и Социальный Совет свою декларацию Ассамблее тысячелетия для рассмотрения и принятия решения и просила Комиссию уделить первостепенное внимание выводам и рекомендациям десятого Конгресса на ее девятой сессии, с тем чтобы представить через Экономический и Социальный Совет рекомендации в отношении надлежащих последующих мер Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии,

одобряет Венскую декларацию о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века, принятую на этапе высокого уровня десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившим в Вене с 10 по 17 апреля 2000 года<sup>1</sup>, как она содержится в приложении к настоящей резолюции.

<sup>1</sup> См. A/CONF.187/15.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Венская декларация о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века

Мы, государства - члены Организации Объединенных Наций,

будучи обеспокоены воздействием на наше общество в результате совершения серьезных преступлений, имеющих глобальный характер, и будучи убеждены в необходимости двустороннего, регионального и между-народного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

будучи особо обеспокоены, транснациональной организованной преступностью и взаимосвязями между ее различными видами,

будучи убеждены, что надлежащие программы предупреждения и реабилитации имеют основополагающее значение для эффективной стратегии борьбы с преступностью и что такие программы должны учитывать социально-экономические факторы, которые могут обуславливать большую уязвимость людей с точки зрения преступных деяний и вероятность совершения людьми таких деяний,

подчеркивая, что справедливая, ответственная, этическая и эффективная система уголовного правосудия является важным фактором содействия экономическому и социальному развитию и безопасности человека,

сознавая потенциальные возможности реституционных подходов к правосудию, которые направлены на сокращение преступности и содействие исцелению жертв, правонарушителей и оздоровлению общин,

собравшись на десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в Вене с 10 по 17 апреля 2000 года для принятия решений о более эффективных согласованных действиях в духе сотрудничества по решению мировой проблемы преступности,

провозглашаем следующее:

1. Мы отмечаем с признательностью результаты региональных подготовительных совещаний к

десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> A/CONF.187/RPM.1/1 и Corr.1, A/CONF.187/RPM.2/1, A/CONF.187/RPM.3/1 и A/CONF.187/RPM.4/1.

2. Мы подтверждаем цели Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно сокращение преступности, более эффективное и действенное обеспечение законности и отправление правосудия, уважение прав человека и основных свобод и содействие достижению самых высоких стандартов справедливости, человечности и профессионального поведения.

3. Мы подчеркиваем ответственность каждого государства за введение и поддержание справедливой, ответственной, этичной и эффективной системы уголовного правосудия.

4. Мы признаем необходимость более тесной координации и сотрудничества между государствами в решении мировой проблемы преступности, учитывая, что борьба с ней является общей и совместной обязанностью. В этой связи мы признаем необходимость активизации и содействия деятельности в области технического сотрудничества, с тем чтобы оказывать государствам помощь в их усилиях по укреплению своих внутренних систем уголовного правосудия и своего потенциала в области международного сотрудничества.

5. Мы придаем первоочередное значение завершению переговоров по конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней с учетом интересов всех государств.

6. Мы поддерживаем усилия по оказанию государствам помощи в наращивании потенциала, в том числе в подготовке кадров и получении технической помощи, и в деле разработки законодательства и правил, а также накопления специальных знаний и опыта в целях содействия осуществлению Конвенции и протоколов к ней.

7. Учитывая цели конвенции и протоколов к ней мы стремимся:

а) включать компонент предупреждения преступности в национальные и международные стратегии в области развития;

б) активизировать двустороннее и многостороннее сотрудничество, в том числе техническое сотрудничество, в областях, охватываемых конвенцией и протоколами к ней;

с) расширять сотрудничество доноров в областях, включающих аспекты предупреждения преступности;

д) укреплять возможности Центра по международному предупреждению преступности, а также сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в отношении оказания государствам, по их просьбе, помощи в создании потенциала в областях, охватываемых конвенцией и протоколами к ней.

8. Мы приветствуем усилия, предпринимаемые Центром по международному предупреждению преступности в целях проведения, в сотрудничестве с Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, всеобъемлющего глобального обзора организованной преступности для обеспечения справочной базы и оказания правительствам помощи в разработке политики и программ.

9. Мы подтверждаем нашу неизменную поддержку и приверженность Организации Объединенных Наций и Программе Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Центру по международному предупреждению преступности, Межрегиональному научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и институтам сети Программы, а также решимость и далее укреплять Программу путем обеспечения, соответственно, устойчивого финансирования.

10. Мы берем на себя обязательство укреплять международное сотрудничество в целях создания условий, способствующих борьбе против организованной преступности, росту и устойчивому развитию, а также искоренению нищеты и безработицы.

11. Мы обязуемся принимать во внимание и решать проблему различных последствий осуществляемых программ и политики для мужчин и женщин, соответственно, в рамках Программы Организации Объединенных Наций в области

предупреждения пре-ступности и уголовного правосудия, а также в рамках национальных стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

12. Мы также обязуемся разрабатывать ориентированные на конкретные действия программные рекомендации, основанные на учете особых потребностей женщин как практических работников системы уголовного правосудия, жертв, заключенных и право-нарушителей.

13. Мы подчеркиваем, что эффективные действия в области предупреждения преступности и уголовного правосудия требуют участия, в качестве партнеров и субъектов, правительств, национальных, региональных, межрегиональных и международных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций и различных сегментов гражданского общества, в том числе средств массовой информации и частного сектора, а также признания их соответствующей роли и вклада.

14. Мы обязуемся разрабатывать более эффективные способы взаимного сотрудничества в целях искоренения отвратительного явления торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и незаконного ввоза мигрантов. Мы рассмотрим также вопрос о поддержке глобальной программы борьбы против торговли людьми, разработанной Центром по международному предупреждению преступности и Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, при условии проведения тесных консультаций с государствами и обзора этого вопроса Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и мы определяем 2005 год как год, когда будет обеспечено значительное уменьшение числа таких преступлений во всем мире, а если эта цель не будет достигнута, для оценки фактического осуществления рекомендованных мер.

15. Мы также обязуемся укреплять международное сотрудничество и взаимную правовую помощь в целях пресечения незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему и мы определяем 2005 год как год, когда будет обеспечено значительное уменьшение числа таких случаев во всем мире.

16. Мы далее обязуемся более активно принимать международные действия против коррупции, основываясь на Декларации Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях<sup>3</sup>, Международном кодексе поведения государственных должностных лиц<sup>4</sup> и соответствующих региональных конвенциях, а также опираясь на работу региональных и глобальных форумов. Мы подчеркиваем безотлагательную необходимость разработать эффективный международно-правовой документ против коррупции, помимо конвенции Организации Объединенных Наций

<sup>3</sup> Резолюция 51/191, приложение.

<sup>4</sup> Резолюция 51/59, приложение.

против транснациональной организованной преступности, и мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию просить Генерального секретаря представить Комиссии на ее десятой сессии, в консультации с государствами, тщательный обзор и анализ всех соответствующих международных документов и рекомендаций в качестве части подготовительной работы по разработке такого документа. Мы рассмотрим вопрос о поддержке глобальной программы борьбы против коррупции, разработанной Центром по международному предупреждению преступности и Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия при условии проведения тесных консультаций с государствами и обзора этого вопроса Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

17. Мы подтверждаем, что борьба против отмывания денег и экономической преступности является важнейшим элементом стратегий борьбы против организованной преступности, как это в качестве принципа закреплено в Неапольской политической декларации и в Глобальном плане действий против транснациональной организованной преступности<sup>5</sup>. Мы убеждены в том, что залог успеха этой борьбы заключается в установлении широких режимов и согласовании соответствующих механизмов борьбы с отмыванием доходов от преступлений, в том числе поддержке инициатив, направленных на государства и территории, которые предлагают оффшорные финансовые услуги, позволяющие отмывать доходы от преступлений.

18. Мы принимаем решение разработать ориентированные на конкретные действия програм-

мые рекомендации в отношении предупреждения преступлений, связанных с использованием компьютеров, и борьбы с ними, и мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию приступить к работе в этом направлении, принимая во внимание работу, которая ведется в других форумах. Мы также обязуемся работать в направлении укрепления наших возможностей по предупреждению, расследованию и преследованию преступлений, связанных с использованием высоких технологий и компьютеров.

19. Мы отмечаем, что по-прежнему вызывают глубокую обеспокоенность акты насилия и терроризма. В рамках Устава Организации Объединенных Наций и с учетом всех соответствующих резолюций Генеральной \_\_\_\_\_

<sup>5</sup> А/49/748, приложение.

Ассамблеи, а также в совокупности с другими принимаемыми нами усилиями по предупреждению терроризма и борьбе с ним, мы намерены совместно предпринимать эффективные, решительные и незамедлительные меры по предупреждению преступной деятельности, осуществляемой в целях содействия терроризму во всех его формах и проявлениях, и по борьбе с такой деятельностью. С этой целью мы обязуемся предпринимать все возможные усилия для содействия универсальному присоединению к международным документам, касающимся борьбы против терроризма.

20. Мы также отмечаем, что сохраняются расовая дискриминация, ксенофобия и сопряженные с ними формы нетерпимости, и мы признаем, что важно предпринять шаги по включению в международные стратегии и нормы, касающиеся предупреждения преступности, мер по предупреждению преступности, связанной с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и сопряженными с ними формами нетерпимости, и борьбе с ней.

21. Мы подтверждаем свою решимость бороться с насилием, проистекающим из нетерпимости на основе этнической принадлежности, и обязуемся внести значительный вклад, в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в работу запланированной Всемирной конференции против расизма, расовой

дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

22. Мы признаем, что стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия эффективно способствуют борьбе с преступностью. Мы также признаем важное значение реформы тюрем, обеспечения независимости судебной власти и органов прокуратуры и соблюдения Международного кодекса поведения государственных должностных лиц. Мы будем стремиться, если это уместно, к использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в национальном законодательстве и практике. Мы обязуемся, если это уместно, провести обзор соответствующего законодательства и административных процедур, с тем чтобы создать возможности для необходимого образования и подготовки соответствующих должностных лиц и обеспечить необходимое укрепление учреждений, на которые возложены функции отправления уголовного правосудия.

23. Мы также признаем практическую значимость типовых договоров о международном сотрудничестве по уголовно-правовым вопросам как важных средств развития международного сотрудничества, и мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию призвать Центр по международному предупреждению преступности обновить Сборник стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия<sup>6</sup>, с тем чтобы предоставить наиболее современные варианты таких типовых договоров в распоряжение государств, которые хотели бы воспользоваться ими.

24. Мы далее признаем с глубокой обеспокоенностью, что несовершеннолетние, находящиеся в трудных обстоятельствах, нередко подвергаются опасности стать правонарушителями или становятся легкой добычей для вовлечения в преступные группы, в том числе группы, связанные с транснациональной организованной преступностью, и мы обязуемся принимать контрмеры для предупреждения этого растущего явления и включать, где это необходимо, положения, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в национальные планы развития и в международные стратегии развития, а также учитывать вопросы, касающиеся

отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в своей политике финансирования сотрудничества в целях развития.

25. Мы признаем, что всеобъемлющие стратегии предупреждения преступности на международном, национальном, региональном и местном уровнях должны затрагивать коренные причины и факторы риска, связанные с преступностью и виктимизацией, посредством проведения соответствующей политики в социально-экономической области, а также в области здравоохранения, образования и правосудия. Мы настоятельно призываем к разработке таких стратегий, учитывая признанные успехи инициатив в области предупреждения во многих государствах и выражая уверенность в том, что масштабы преступности могут быть сокращены с помощью применения нашего коллективного опыта и обмена им.

26. Мы обязуемся уделять первостепенное внимание сдерживанию роста и недопущению чрезмерного числа задержанных лиц и лиц, заключенных под стражу до начала суда, в зависимости от обстоятельств, путем применения надежных и эффективных мер, альтернативных тюремному заключению.

<sup>6</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IV.1.

27. Мы принимаем решение принять, где это уместно, национальные, региональные и международные планы действий в поддержку жертв преступлений, такие как механизмы посредничества и реституционного правосудия, и мы определяем 2002 год как срок для проведения государствами обзора их соответствующей практики, укрепления служб по оказанию помощи потерпевшим и проведения кампаний по ознакомлению с правами потерпевших, а также рассмотрения вопроса о создании фондов для потерпевших, в дополнение к разработке и осуществлению политики защиты свидетелей.

28. Мы призываем к разработке политики, процедур и программ реституционного правосудия, строящихся на уважении прав, потребностей и интересов потерпевших, правонарушителей, общин и всех других сторон.

29. Мы предлагаем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию раз-

работать конкретные меры по выполнению обязательств, которые мы приняли на себя согласно настоящей Декларации, и принятию последующих мер в связи с ними.

## ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

### Выполнение решений десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями\*

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 54/125 от 17 декабря 1999 года,

с признательностью принимая к сведению выводы и рекомендации десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями<sup>7</sup>, проходившего в Вене с 10 по 17 апреля 2000 года, а также Венскую декларацию о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века, принятую десятым Конгрессом в ходе его этапа высокого уровня, которые были рассмотрены Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятой сессии, проходившей в Вене с 18 по 20 апреля 2000 года,

\* Ход обсуждения см. главу III.

<sup>7</sup> См. A/CONF.187/15.

1. настоятельно призывает правительства в рамках предпринимаемых ими усилий по борьбе с преступностью, особенно транснациональной преступностью, и обеспечению надлежащего функционирования систем уголовного правосудия руководствоваться выводами и рекомендациями десятого Конгресса по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями;

2. просит Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию продолжить на ее десятой сессии рассмотрение заключений и рекомендаций, изложенных в Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века, и, при необходимости, доклада десятого Конгресса и принять соответствующие решения;

3. просит Генерального секретаря подготовить в консультации с государствами-членами проект пла-

нов действий, которые будут включать конкретные меры по выполнению принятых в Декларации обязательств и проведению последующих мероприятий, для рассмотрения Комиссией на ее десятой сессии и принятия соответствующих решений.

### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

#### Эффективный международно-правовой документ против коррупции\*

##### Генеральная Ассамблея,

отмечая, что коррупция оказывает разрушительное воздействие на демократию, развитие, правопорядок и экономическую деятельность,

ссылаясь на свою резолюцию 53/111 от 9 декабря 1998 года, в которой она учредила Специальный комитет для разработки конвенции против транснациональной организованной преступности, и свою резолюцию 54/126 от 17 декабря 1999 года, в которой она просила Специальный комитет завершить свою работу в 2000 году,

ссылаясь также на свою резолюцию 54/128 от 17 декабря 1999 года, в которой она просила Специальный комитет изучить целесообразность разработки международного документа против коррупции в дополнение к конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности или независимо от нее,

---

\* Ход обсуждения см. главу II. Финансовые последствия см. приложение II.

принимая к сведению доклад Специального комитета о работе его седьмой сессии<sup>8</sup>, на которой рассматривался вопрос об осуществлении резолюции 54/128 Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на обсуждения и, особенно, на заявления, сделанные на этапе высокого уровня, и результаты работы десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в частности, на Венскую декларацию о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века,

принимая во внимание необходимость в подготовке широкого документа, учитывающего существующие международные конвенции против коррупции,

1. признает целесообразность разработки эффективного международно-правового документа против коррупции, не зависящего от конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

2. постановляет приступить к разработке такого документа в Вене в штаб-квартире Центра по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата;

3. просит Генерального секретаря подготовить доклад, содержащий анализ всех соответствующих международно-правовых и других документов и рекомендаций, касающихся коррупции<sup>9</sup>, с учетом, в частности, обязательств в отношении криминализации всех форм коррупции и международного сотрудничества, нормативных аспектов коррупции и связи между коррупцией и отмыванием денег, и представить его Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на межсессионном совещании, с тем чтобы дать государствам-членам возможность представить свои замечания Комиссии до начала ее десятой сессии;

4. просит Комиссию на ее десятой сессии рассмотреть и проанализировать доклад Генерального секретаря и на этой основе сформулировать рекомендации и руководящие указания в отношении дальнейшей работы по подготовке международного документа против коррупции;

---

<sup>8</sup> A/AC.254/25.

<sup>9</sup> См. ориентировочный перечень таких международно-правовых и других документов и рекомендаций в приложении к настоящей резолюции.

5. просит Генерального секретаря, по завершении разработки конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и связанным с ней протоколам, созвать совещание межправительственной группы экспертов открытого состава для рассмотрения и подготовки - на основе доклада Генерального секретаря и рекомендаций Комиссии, сформулированных на ее десятой сессии, - проекта мандата на разработку будущего правового документа против коррупции;

6. просит межправительственную группу экспертов открытого состава представить проект мандата на разработку будущего правового документа через

Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии в целях его утверждения;

7. постановляет учредить для разработки такого документа специальный комитет, который начнет работать в Вене сразу же после утверждения проекта мандата на его разработку;

8. предлагает странам-донорам оказать помощь Организации Объединенных Наций в обеспечении эффективного участия развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, в работе межправительственной группы экспертов открытого состава и специального комитета, включая покрытие путевых расходов и расходов на пребывание;

9. просит Генерального секретаря предоставить Комиссии и межправительственной группе экспертов открытого состава необходимые средства и ресурсы для поддержки их работы.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Ориентировочный перечень международно-правовых документов и рекомендаций против коррупции

а) Международный кодекс поведения государственных должностных лиц<sup>10</sup>;

б) Декларация Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях<sup>11</sup>;

в) резолюция 54/128 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея поддержала выводы и рекомендации Совещания Группы экспертов по проблеме коррупции и ее финансовым каналам, проходившего в Париже с 30 марта по 1 апреля 1999 года<sup>12</sup>;

г) доклад десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившего в Вене с 10 по 17 апреля 2000 года<sup>13</sup>;

е) Межамериканская конвенция по борьбе с коррупцией, принятая Организацией американских государств 29 марта 1996 года<sup>14</sup>;

ф) рекомендация 32 Группы старших экспертов по транснациональной организованной преступности, одобренная Группой восьми государств в Лионе, Франция, в июне 1996 года;

г) 20 основных директив в отношении борьбы с коррупцией, принятых Советом Европы 6 ноября 1997 года;

h) Конвенция о борьбе с подкупом иностранных государственных должностных лиц в междонародных коммерческих сделках Организации экономического сотрудничества и развития, принятая в Париже 17 декабря 1997 года;

и) Соглашение об учреждении Группы государств по борьбе с коррупцией, принятое Комитетом министров Совета Европы 5 мая 1998 года; и Конвенция об уголовной ответственности за коррупцию, принятая Комитетом министров Совета Европы 4 ноября 1998 года<sup>15</sup>;

ж) меры по борьбе с коррупцией в частном секторе, утвержденные Европейским союзом 22 декабря 1998 года;

к) заявления, сделанные на первом Глобальном форуме по борьбе с коррупцией, проходившем в Вашингтоне, О.К., 24-26 февраля 1999 года, и на втором Глобальном форуме, который будет проведен в Гааге в 2001 году;

л) Конвенция о гражданской ответственности за коррупцию, принятая Комитетом министров Совета Европы 9 сентября 1999 года;

<sup>12</sup> См. E/CN.15/1999/10, пункты 1-14.

<sup>13</sup> A/CONF.187/15.

<sup>14</sup> E/1996/99.

<sup>15</sup> Council of Europe, European Treaty Series, No. 173.

м) типовой кодекс поведения государственных должностных лиц, который должен быть представлен Комитету министров Совета Европы в мае 2000 года;

н) Принципы борьбы с коррупцией в африканских странах Глобальной коалиции для Африки;

о) конвенции и соответствующие протоколы Европейского союза по борьбе с коррупцией;

р) оптимальные виды практики, в частности практика, обобщенная Базельским комитетом по банковскому контролю, Целевой группой по финансовым мероприятиям для борьбы с отмыванием денег и Международной организацией комиссий по ценным бумагам.

## **В. Проекты резолюций для принятия Экономическим и Социальным Советом**

2. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты резолюций:

### **ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I**

#### **Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия\***

##### Экономический и Социальный Совет

напоминая о своей резолюции 1999/26 от 28 июля 1999 года, озаглавленной "Разработка и осуществление мер посредничества и реституционного правосудия в области уголовного правосудия", в которой Совет просил Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть вопрос о целесообразности разработки стандартов Организации Объединенных Наций в области посредничества и реституционного правосудия,

принимая во внимание результаты дискуссий по вопросу реституционного правосудия, проведенной в ходе десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который проходил в Вене с 10 по 17 апреля 2000 года<sup>16</sup>, в рамках пункта повестки дня,

\* Ход обсуждения см. главу IV.

<sup>16</sup> См. A/CONF.187/15.

озаглавленного "Правонарушители и жертвы: ответственность и справедливость в процессе отправления правосудия",

признавая, что использование мер реституционного правосудия не наносит ущерба праву государств осуществлять уголовное преследование лиц, подозреваемых в совершении преступлений,

1. принимает к сведению представление предварительного проекта элементов декларации основных принципов применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия, прилагаемого к настоящей резолюции;

2. просит Генерального секретаря обратиться к государствам-членам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, а также институтам сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с просьбой представить свои замечания в отношении целесообразности и способов установления общих принципов применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия, в том числе желательности разработки такого документа, как предварительный проект элементов декларации, содержащийся в приложении к настоящей резолюции, а также по вопросу о содержании этого проекта;

3. просит также Генерального секретаря созвать, при условии наличия добровольных взносов, совещание экспертов, отобранных на основе справедливого географического представительства, для рассмотрения полученных замечаний и изучения предложений, касающихся дальнейших действий в отношении реституционного правосудия, включая посредничество, а также возможности разработки такого документа, как декларация основных принципов применения программ реституционного правосудия, с учетом предварительного проекта элементов декларации, содержащегося в приложении к настоящей резолюции;

4. просит далее Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее одиннадцатой сессии доклад о полученных замечаниях и результатах совещания экспертов;

5. предлагает Комиссии принять на своей одиннадцатой сессии на основе этого доклада Генерального секретаря соответствующее решение;

6. призывает государства-члены продолжить на основе результатов работы десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который проходил в Вене с 10 по 17 апреля 2000 года, обмен информацией об опыте осуществления и оценки программ реституционного правосудия, включая посредничество.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### **Предварительный проект элементов декларации основных принципов применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия**

#### I. Определения

1. "Программа реституционного правосудия" означает любую программу, в которой используются реституционные процессы или которая направлена на достижение реституционных результатов.

2. "Реституционный результат" означает соглашение, достигнутое в результате реституционного процесса. Примерами реституционных результатов являются, в частности, реституция, общественно-полезные работы и любая другая программа или мера, направленная на предоставление компенсации жертве и общине, а также на реинтеграцию жертвы и/или правонарушителя.

3. "Реституционный процесс" означает любой процесс, в котором жертва, правонарушитель и/или любые другие лица или члены общины, пострадавшие от какого-либо преступления, активно участвуют в совместном урегулировании вопросов, возникающих в связи с преступлением, часто при помощи справедливой и беспристрастной третьей стороны. Примерами реституционных процессов является, в частности, совместная деятельность по посредничеству, переговорам и назначению наказания.

4. "Стороны" означает жертву, правонарушителя и любых других лиц или членов общины, пострадавших от преступления, которые могут быть вовлечены в программу реституционного правосудия.

5. "Посредник" означает справедливую и беспристрастную третью сторону, роль которой заключается в содействии участию жертв и правонарушителей в совместной программе.

#### II. Применение программ реституционного правосудия

6. Программы реституционного правосудия должны, как правило, существовать на всех этапах процесса уголовного правосудия.

7. Реституционные процессы должны применяться лишь при наличии свободно выраженного и добровольного согласия сторон. Стороны должны иметь возможность отозвать такое согласие в любое время в ходе процесса. Соглашения должны достигаться сторонами добровольно и содержать лишь разумные и соразмерные обязательства.

8. Как правило, все стороны должны быть ознакомлены с основными обстоятельствами дела в качестве основы для участия в реституционном процессе. Участие не должно использоваться в качестве доказательства признания вины в ходе последующего правового разбирательства.

9. При передаче дела в реституционный процесс и при проведении реституционного процесса следует принимать во внимание очевидные различия в отношении таких факторов, как неравенство возможностей и возраст, степень зрелости и интеллектуальный уровень сторон. Аналогичным образом при передаче любого дела в реституционный процесс и при проведении реституционного процесса следует учитывать также явные угрозы безопасности любой из сторон. При рассмотрении этого вопроса необходимо с большим уважением относиться к мнениям самих сторон относительно пригодности реституционных процессов или результатов.

10. В тех случаях, когда реституционные процессы и/или результаты не являются возможными, сотрудники системы уголовного правосудия должны делать все возможное, для того чтобы побудить правонарушителя взять на себя ответственность в отношении жертвы и пострадавших общин, а также для реинтеграции жертвы и/или правонарушителя в общине.

#### III. Функционирование программ реституционного правосудия

11. Следует установить руководящие принципы и стандарты, законодательно подтвержденные в случае необходимости, регулирующие применение программ реституционного правосудия. Такие руководящие принципы и стандарты должны касаться следующего:

а) условия для передачи дел программам реституционного правосудия;

b) рассмотрение дел после реституционного процесса;

c) квалификация, подготовка и оценка посредников;

d) управление программами реституционного правосудия;

e) стандарты в отношении компетентности и правила этики, регулирующие функционирование программ реституционного правосудия.

12. В отношении программ реституционного правосудия и, в частности, реституционных процессов следует применять основные процедурные гарантии:

a) стороны должны иметь право на получение юридических консультаций до и после реституционного процесса и, в случае необходимости, услуг по письменному и/или устному переводу. Несовершеннолетние должны, кроме того, иметь право на помощь со стороны родителей;

b) прежде чем дать согласие на участие в реституционных процессах, стороны должны быть полностью информированы о своих правах, характере процесса и возможных последствиях их решения;

c) ни жертву, ни правонарушителя нельзя побуждать с помощью нечестных средств к участию в реституционных процессах или результатах.

13. Обсуждения в рамках реституционных процессов должны носить конфиденциальный характер, и их результаты впоследствии должны разглашаться только с согласия сторон.

14. Освобождение от судебного преследования, основанное на соглашениях, достигнутых в результате программ реституционного правосудия, должно иметь тот же статус, что и судебные решения или постановления, и должны исключать преследование за те же обстоятельства (*non bis in idem*).

15. В тех случаях, когда соглашения между сторонами достичь не удастся, дело следует вернуть органам уголовного правосудия, и решение относительно дальнейших действий должно приниматься незамедлительно. Отсутствие соглашения не может быть использовано в качестве обоснования более строгого приговора в ходе последующего уголовного разбирательства.

16. В случае невыполнения соглашения, достигнутого в ходе реституционного процесса, данный вопрос следует вернуть на рассмотрение в реституционную программу или органы уголовного правосудия, и решение относительно дальнейших действий должно приниматься незамедлительно. Невыполнение соглашений не может использоваться в качестве обоснования более строгого приговора в ходе последующего уголовного разбирательства.

#### IV. Посредники

17. Посредники должны отбираться из всех слоев общества и, как правило, должны хорошо знать местные обычаи и условия. Они должны быть способны демонстрировать здравость суждений и навыки общения с людьми, необходимые для ведения реституционных процессов.

18. Посредники должны исполнять свои обязанности беспристрастно, основываясь на обстоятельствах дела и потребностях и пожеланиях сторон. Они всегда должны уважать достоинство сторон и обеспечивать уважительное отношение сторон друг к другу.

19. Посредники должны нести ответственность за обеспечение безопасных и надлежащих условий для проведения реституционного процесса. Они должны с осторожностью учитывать любые факторы уязвимости сторон.

20. Прежде чем приступать к выполнению своих посреднических обязанностей, посредники должны пройти первоначальную подготовку, и они должны также проходить подготовку в ходе работы. Подготовка должна быть направлена на развитие навыков урегулирования конфликтов с учетом конкретных потребностей жертв и правонарушителей, получение базовых знаний относительно системы уголовного правосудия, а также детальных знаний относительно функционирования реституционных программ, в рамках которых они хотят работать.

#### V. Последовательное развитие программ реституционного правосудия

21. Между органами уголовного правосудия и администраторами программ реституционного правосудия должны проводиться регулярные консультации с целью достижения общего понимания относительно реституционных процессов и результатов, повышения

степени применения реституционных программ, а также изучения возможных путей внедрения реституционных подходов в практику в области уголовного правосудия.

22. Государствам-членам следует поощрять исследования в отношении программ реституционного правосудия и их оценку в целях определения того, в какой степени эти программы приводят к достижению реституционных результатов, служат в качестве альтернативы уголовному процессу и обеспечивают позитивные результаты для всех сторон.

23. Со временем может возникнуть необходимость в изменении конкретной формы процессов реституционного правосудия. В связи с этим государствам-членам следует поощрять регулярное и активное проведение оценки и корректировки таких программ с учетом изложенных выше определений.

## ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

### Осуществление Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью\*

#### Экономический и Социальный Совет,

признавая важное значение Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/34 от 29 ноября 1985 года, и принятие этой Декларации в качестве важного этапа в международных усилиях, направленных на улучшение обращения с жертвами,

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/34 призвала государства-члены принять необходимые меры по осуществлению положений Декларации, а также настоятельно призвала органы системы Организации Объединенных Наций, другие межправительственные организации и неправительственные организации сотрудничать в осуществлении этих положений,

ссылаясь на свою резолюцию 1998/21 от 28 июля 1998 года, в которой он просил Генерального секретаря выяснить мнения государств-членов относительно целесообразности и возможности создания международного фонда для жертв преступлений и злоупотребления властью и учредить рабочую группу экспертов по этому вопросу,

состоящую из представителей государств-членов, которые выражают заинтересованность в создании такого фонда,

\* Ход обсуждения см. главу IV.

ссылаясь также на проект плана действий по осуществлению Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, содержащийся в приложении к его резолюции 1998/21,

будучи глубоко обеспокоен продолжающейся виктимизацией в результате преступности, особенно организованной преступности, насилия, терроризма и злоупотребления властью, в первую очередь виктимизацией уязвимых лиц, например, женщин и детей, которая ведет к существенным гуманитарным издержкам и снижает качество жизни во многих частях мира,

1. с удовлетворением принимает к сведению работу, проделанную рабочей группой экспертов, которая провела совещание в январе 2000 года во исполнение резолюции 1998/21;

2. принимает к сведению вывод рабочей группы экспертов относительно необходимости оказания помощи в осуществлении инициатив в области ухода за жертвами;

3. просит Генерального секретаря подготовить доклад о возможных путях и средствах оказания надлежащей помощи в осуществлении инициатив в области ухода за жертвами, принимая во внимание, в частности, существующие механизмы оказания такой помощи и доклад рабочей группы экспертов, и представить этот доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее десятой сессии;

4. призывает Генерального секретаря, государства-члены и межправительственные и неправительственные организации продолжать принимать необходимые меры по осуществлению положений Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и

злоупотребления властью в сотрудничестве с органами системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными и неправительственными организациями;

5. предлагает Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотреть на ее десятой сессии доклад рабочей группы экспертов и доклад Генерального секретаря.

### **С. Проект решения для принятия Экономическим и Социальным Советом**

3. Комиссия также рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

#### **ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ\***

#### **Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее девятой сессии и предварительная повестка дня и документация десятой сессии Комиссии**

##### Экономический и Социальный Совет

а) принимает к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее девятой сессии;

б) утверждает предварительную повестку дня и документацию десятой сессии Комиссии, которые изложены ниже.

#### **ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ДЕСЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ**

1. **Выборы должностных лиц**

(Юридическое основание: правило 15 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и решение 1/101 Комиссии)

2. **Утверждение повестки дня и организация работы**

#### Документация

Аннотированная повестка дня

(Юридическое основание: резолюция 1992/1 и решение 1997/232 Экономического и Социального Совета и правила 5 и 7 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета)

\* Ход обсуждения см. главу VI.

3. [Обсуждения по теме "Ход осуществления глобальных действий по борьбе с коррупцией"]

(Юридическое основание: резолюция 9/1 Комиссии)]

4. **Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью**

#### Документация

Доклад Генерального секретаря об анализе международно-правовых документов против коррупции

(Юридическое основание: проект резолюции, озаглавленный "Эффективный международно-правовой документ против коррупции" (E/CN.15/2000/L.5/Rev.1))

Доклад Генерального секретаря о мерах по регулированию огнестрельного оружия в целях борьбы с незаконным оборотом огнестрельного оружия

(Юридическое основание: резолюция 1998/18 Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря о результатах исследования по вопросу о незаконном изготовлении и обороте взрывчатых веществ, осуществляемых преступными элементами, и их использовании в преступных целях

(Юридическое основание: резолюция 54/127 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1998/17 Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря о выводах, полученных в результате исследования по вопросу об эффективных мерах по предупреждению

преступлений, связанных с использованием компьютерных сетей, и борьбе с ними

(Юридическое основание: резолюция 1999/23 Экономического и Социального Совета)

5. Последующие меры в связи с решениями десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

#### Документация

План осуществления Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века

(Юридическое основание: резолюции Генеральной Ассамблеи 52/91, 53/110 и 54/125, резолюции Экономического и Социального Совета 1993/23 и 1999/55 и решение 1999/261 Экономического и Социального Совета, а также проект резолюции, озаглавленный "Венская декларация о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века" (E/CN.15/2000/L.4/Rev.1))

Записка Секретариата о результатах обзора роли, функции, периодичности, продолжительности и правил процедуры конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

(Юридическое основание: резолюция 54/125 Генеральной Ассамблеи)

6. Работа Центра по международному предупреждению преступности

#### Документация

Доклад Директора-исполнителя о работе Центра по международному предупреждению преступности, содержащий информацию о ходе осуществления резолюции 54/128 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1999/24 Экономического и Социального Совета

(Юридическое основание: резолюции Генеральной Ассамблеи 53/114 и 54/128 и резолюции

Экономического и Социального Совета 1992/22, 1999/23, 1999/24 и 1999/26)

Доклад Генерального секретаря о деятельности институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

(Юридическое основание: резолюции Экономического и Социального Совета 1992/22 и 1999/23)

7. Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия:

#### Документация

Доклад Генерального секретаря об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

(Юридическое основание: резолюции Экономического и Социального Совета 1996/16 и 1998/21)

Доклад Генерального секретаря о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, за период 1994-1998 годов

(Юридическое основание: резолюции Экономического и Социального Совета 1745 (LIV) и 1995/57 и резолюция 1999/61 Комиссии по правам человека)

- а) Жертвы преступлений и злоупотребления властью

#### Документация

Доклад Генерального секретаря о плане действий по осуществлению Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью

(Юридическое основание: резолюции Экономического и Социального Совета 1996/14, 1997/31 и 1998/21, а также проект резолюции, озаглавленный "Осуществление Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений

и злоупотребления властью" (E/CN.15/2000/L.3/Rev.1))

- b) Эффективное предупреждение преступности

#### Документация

Доклад Генерального секретаря об эффективном предупреждении преступности

(Юридическое основание: резолюции Экономического и Социального Совета 1997/33 и 1999/25)

Доклад Генерального секретаря об искоренении насилия в отношении женщин

(Юридическое основание: резолюция 52/86 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1996/12 Экономического и Социального Совета)

8. Стратегическое управление и программные вопросы

(Юридическое основание: резолюция 1999/55 Экономического и Социального Совета и резолюции 6/1 и 7/1 Комиссии)

#### Документация

Записка Секретариата о предлагаемой программе работы на двухгодичный период 2002-2003 годов

9. Предварительная повестка дня одиннадцатой сессии Комиссии

(Юридическое основание: правило 9 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и решение 1997/232 Совета)

10. Утверждение доклада Комиссии о работе ее десятой сессии

### **D. Вопросы, на которые обращено внимание Экономического и Социального Совета**

4. Внимание Экономического и Социального Совета обращается на следующую резолюцию, принятую Комиссией:

### **Резолюция 9/1. Стратегическое управление Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия со стороны Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию\***

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

учитывая декларацию принципов и программу действий Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, содержащуюся в приложении к резолюции 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года,

ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета 1999/55 от 30 июля 1999 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений проведенных Организацией Объединенных Наций крупных конференций и встреч на высшем уровне и последующая деятельность в связи с ними

\* Ход обсуждения см. главу V.

и 1999/51 от 29 июля 1999 года о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями,

ссылаясь также на решение 1997/232 Экономического и Социального Совета от 21 июля 1997 года,

подтверждая свои резолюции 1/1, 4/3, 5/3 и 6/1 о стратегическом управлении,

1. постановляет продолжать применять свою установившуюся и рассчитанную на несколько лет программу работы, в соответствии с которой каждая сессия Комиссии должна иметь одну основную тему;

2. постановляет также утвердить для своей десятой сессии тему "Ход осуществления глобальных действий по борьбе с коррупцией".

## **Глава II**

### **Международное сотрудничество**

**в борьбе с транснациональной преступностью: разработка международной конвенции против транснациональной организованной преступности и других возможных международных документов**

**А. Порядок рассмотрения**

5. На своих 1-3-м заседаниях 18 и 19 апреля Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 4 повестки дня. Ей был представлен доклад Исполнительного директора о работе Центра по международному предупреждению преступности (E/CN.15/2000/2) и доклад о ходе работы Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/30-E/CN.15/2000/4).

6. На своем 1-м заседании 18 апреля после вступительного заявления исполняющего обязанности руководителя Центра по международному предупреждению преступности Комиссия заслушала выступление представителя Китая.

7. На своем 3-м заседании 19 апреля Комиссия заслушала выступления представителей Исламской Республики Иран, Таиланда, Соединенных Штатов Америки и Мексики. С заявлением выступил также наблюдатель от Австралии.

**В. Ход обсуждений**

8. Во исполнение резолюции 54/126 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года Комиссия на своей девятой сессии рассмотрела доклад о ходе работы, который был представлен Специальным комитетом, учрежденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/111 от 9 декабря 1998 года для разработки всеобъемлющей международной конвенции против транснациональной организованной преступности и для обсуждения, в надлежащем порядке, вопроса о разработке международных документов, посвященных торговле женщинами и детьми, борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его частей и компонентов и боеприпасов к нему, а также незаконному ввозу и транспортировке мигрантов, в том числе морем (A/AC.254/30-E/CN.15/2000/4).

9. Специальный комитет провел восемь сессий и достиг существенных результатов в осуществлении своего чрезвычайно важного и сложного мандата. С января 2000 года он приступил к доработке проекта конвенции и достиг заметного прогресса в разработке проектов протоколов. При этом Специальный комитет рассмотрел ряд деликатных и сложных вопросов, относящихся как к вопросам существа, так и к политическим вопросам. Его мандат предусматривает завершение разработки проектов документов и представление окончательных текстов Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии для утверждения. После утверждения этих документов планируется провести в Палермо, Италия, по приглашению правительства Италии конференцию высокого уровня по подписанию. Наличие этой конвенции и протоколов к ней в качестве важнейших средств реализации общих целей международного сообщества обеспечит скорое достижение заметных и ощутимых результатов.

10. Отмечалось, что успех совместных усилий по борьбе против транснациональной организованной преступности будет зависеть от способности всех государств лишить организованные преступные группы их безопасных прибежищ. Важнейшим фактором для обеспечения этого будет универсальный характер конвенции и протоколов к ней. Процесс переговоров, направленный на обеспечение универсального характера этих документов, а также на то, чтобы в окончательных текстах были в полной мере учтены особенности всех государств, должен отражать полное понимание того, что эффективность этих документов в значительной степени будет зависеть от их качества. Такая эффективность будет определяться в значительной мере отсутствием неясностей и силой полных документов, равно как и широким и последовательным применением таких положений. Высказывалось мнение относительно необходимости заблаговременного планирования работы по поддержке вначале процесса ратификации, а затем осуществления конвенции и протоколов к ней. Девятая сессия Комиссии дала государствам возможность приступить к рассмотрению наиболее подходящих путей, средств и механизмов оказания такой поддержки с учетом приближающегося завершения переговоров.

11. Специальный комитет представил также Комиссии доклад об осуществлении резолюции 54/128 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года, озаглавленной "Меры против коррупции". Специальный комитет пришел к выводу о том, что вопрос о мерах против коррупции потребует более широкого

подхода, нежели тот, который можно было принять в отношении конвенции против транснациональной организованной преступности. Была выражена поддержка мнению о желательности разработки международно-правового документа по борьбе с коррупцией, отдельного от конвенции против транснациональной организованной преступности. Вместе с тем подчеркивалось, что работа над таким документом должна начаться после завершения переговоров по конвенции и протоколам к ней.

12. Несколько выступавших подчеркнули важный вклад семинара-практикума на уровне министров, организованного правительством Таиланда в Бангкоке 20-21 марта 2000 года, в активизацию политической поддержки переговоров по конвенции и связанным с ней протоколам, а также в содействие достижению общего понимания, что позволит в полной мере учесть на этих переговорах озабоченность всех стран.

### **С. Решения, принятые Комиссией**

13. На своем 4-м заседании 20 апреля Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету утвердить для принятия Генеральной Ассамблеей проект резолюции, озаглавленный "Эффективный международно-правовой документ против коррупции" (Е/CN.15/2000/L.5/Rev.1), авторами которого являлись Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Ирландия, Италия, Канада, Колумбия, Мадагаскар, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Южная Африка и Япония. Текст см. в главе I, раз-дел А, проект резолюции III.

## **Глава III**

### **Рассмотрение рекомендаций десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями**

### **А. Порядок рассмотрения**

14. На своих 1-3-м заседаниях 18 и 19 апреля Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 5 повестки дня. Комиссии был представлен доклад десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившего в Вене 10-17 апреля 2000 года (A/CONF.187/L.2 и Corr.1 и Add.1-3 и A/CONF.187/L.3-L.10), и записка Секретариата (Е/CN.15/2000/6).

15. На своем 1-м заседании 18 апреля после вступительного заявления исполняющего обязанности руководителя Центра по международному предупреждению преступности Комиссия заслушала заявление представителя Португалии (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Организации Объединенных Наций), к которому также присоединились следующие государства: Болгария, Венгрия, Кипр, Литва, Мальта, Польша, Румыния, Словакия, Словения, Турция, Чешская Республика и Эстония. Комиссия также заслушала заявления представителя Канады и наблюдателя от Омана. С заявлениями выступили также наблюдатели от Совета министров внутренних дел арабских стран и Азиатского фонда по предупреждению преступности.

16. На своем 2-м заседании 18 апреля Комиссия заслушала заявления представителей Аргентины и Мексики. С заявлениями выступили также наблюдатели от Гватемалы и Колумбии.

17. На своем 3-м заседании 19 апреля Комиссия заслушала заявления представителей Филиппин, Нигерии, Коста-Рики и Марокко. С заявлениями выступили также наблюдатели от Гватемалы (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Финляндии, Колумбии, Мадагаскара, Ливана, Кубы, Узбекистана и Венесуэлы.

### **В. Ход обсуждений**

18. Участники выразили полную поддержку Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века, принятой на этапе высокого уровня десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Участники также привлекли внимание к содержащемуся в Декларации призыву определить стратегии на местном,

национальном и гло-бальном уровнях по борьбе с преступностью, включая организованную преступность, и включить в такие стратегии компонент предупреждения преступности. Признав важную роль конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и актуальность рассматриваемых на них проблем, участники отметили необходимость в пересмотре вопросов об их организации, структуре и повестке дня и, в частности, об их периодичности, предметной и тематической направленности, формате и названии, с тем чтобы расширить возможности для углубленного обсуждения отобранных интересных тем в целях достижения более хороших результатов на будущих конгрессах. Было напомнено, что на будущей десятой сессии Комиссия должна провести всеобъемлющее обсуждение вопроса об организации будущих конгрессов. Десятый Конгресс продемонстрировал полезность проведения конгрессов. На будущих конгрессах этапы высокого уровня, семинары-практикумы и вспомогательные совещания должны играть более важную роль. Участники подчеркнули вклад, внесенный отдельными экспертами и неправительственными организациями в работу семинаров-практикумов и вспомогательных совещаний, проведенных в ходе десятого Конгресса, и отметили, что правительствам следует принимать более активное участие на будущих конгрессах в работе таких совещаний, на которых необходимо обеспечивать сбалансированное участие различных государств, регионов и различных видов правовых систем.

19. Один наблюдатель обратил внимание на тот факт, что в докладе десятого Конгресса не содержится прямого упоминания об инициативе его страны, направленной на создание международного центра по борьбе с международным терроризмом. Ряд представителей выразили пожелание, чтобы в доклад,

который был утвержден десятым конгрессом, было включено краткое изложение работы этапа высокого уровня. Генеральный докладчик десятого Конгресса заявил, что он включит в доклад Генеральной Ассамблеи краткое изложение обсуждений, и предложил свои услуги заинтересованным делегациям. Еще один представитель отметил, что в Венской декларации не содержится упоминания о преступлениях, связанных с управлением ликвидацией опасных отходов, и попросил включить этот пункт в повестку дня десятой сессии Комиссии.

20. Представитель Мексики подтвердил сделанное на десятом Конгрессе предложение правительства его страны принять следующий Конгресс. Комиссия на своей десятой сессии рассмотрит возможное название, формат или темы будущих конгрессов. Наблюдатель от Гватемалы, выступая от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, поддержал предложение правительства Мексики.

21. Участники также выразили полную поддержку работе Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности и выразили надежду, что подготовка этой конвенции и протоколов к ней будет вовремя завершена для представления их Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии в 2000 году. Участники заявили о своей полной поддержке разработки международного документа против коррупции, отметив, что работа над таким документом должна начаться после завершения подготовки проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней.

## **С. Решения, принятые Комиссией**

22. На своем 4-м заседании 20 апреля Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету одобрить для принятия Генеральной Ассамблеей два проекта резолюций. Первый из них, озаглавленный "Венская декларация о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века", был представлен Председателем Комиссии (E/CN.15/2000/L.4/Rev.1); второй проект, озаглавленный "Выполнение решений десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями", был представлен Председателем Комитета полного состава. Текст см. главу I, раздел А, проекты резолюций I и II.

## Глава IV

### Работа Центра по международному предупреждению преступности

#### А. Порядок рассмотрения

23. На своем 2-м заседании 18 апреля Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 3 повестки дня. Комиссии был представлен доклад Директора-исполнителя о работе Центра по международному предупреждению преступности (E/CN.15/2000/2) и доклад о ходе работы Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/30-E/CN.15/2000/4).

24. На своем 2-м заседании 18 апреля после вступительного заявления представителя Центра по международному предупреждению преступности Комиссия заслушала заявления представителей Германии, Судана, Франции и Эквадора.

25. На своем 3-м заседании 19 апреля Комиссия заслушала заявления представителей Филиппин, Египта, Коста-Рики, Бразилии, Канады и Эквадора. С заявлениями выступили также наблюдатели от Португалии (от имени государств - членов Европейского союза, являющихся членами Организации Объединенных Наций) и Австралии. С заявлением выступил также наблюдатель от Латиноамериканского института по предупреждению преступности и обращению с право-нарушителями.

#### В. Ход обсуждений

26. Прекрасное качество доклада Директора-исполнителя о работе Центра (E/CN.15/2000/2) получило общую высокую оценку участников. Они также признали ценность работы, проводимой Центром в связи с осуществлением глобальных программ против коррупции, торговли людьми и транснациональной организованной преступности на региональном и национальном уровнях. В частности, некоторые делегации с удовлетворением отметили техническую помощь, предоставляемую Центром в рамках глобальной программы против торговли людьми. Они призвали государства увеличить свои финансовые взносы на нужды Центра в связи с осуществлением глобальных программ. Представители также при-

ветствовали усилия Центра в других областях, таких как предупреждение преступности и реформа тюрем. В частности, было предложено активизировать работу в области правосудия в отношении несовершеннолетних и рассмотреть этот вопрос на десятой сессии Комиссии. Другие делегации призвали Центр активизировать его предусмотренную мандатом деятельность в области борьбы против терроризма.

27. Ряд представителей отметили желательность обеспечения сбалансированного подхода в программе работы Центра. В этой связи было выражено удовлетворение усилиями Центра по разработке новой программной деятельности в области предупреждения преступности и был выражен интерес к тесному сотрудничеству с Центром в подготовке такой программы.

28. Ряд выступавших упомянули о важной работе Центра по сбору информации от государств-членов об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности по вопросам о смертной казни и об осуществлении мер, гарантирующих защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни (E/CN.15/2000/3); Основные принципы, касающиеся роли юристов<sup>17</sup>; Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование<sup>18</sup>; о прогрессе, достигнутом в области реформы системы правосудия в отношении несовершеннолетних (E/CN.15/2000/4); и о Стандартных минимальных правилах Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила) (резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение). Они отметили, что рассылку вопросников желательно осуществлять своевременно, с тем чтобы предоставить в распоряжение государств-членов достаточное время для ответа. Далее было предложено обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представить Комиссии на ее десятой сессии единый доклад об использовании и применении этих стандартов и норм.

29. Ряд представителей предложили, чтобы доклад Генерального секретаря о смертной казни был рассмотрен Комиссией на ее десятой сессии.

30. Было высказано мнение о том, что связь и координацию в отношениях между Центром, институтами, входящими в сеть Программы Организации

<sup>17</sup> Восьмой конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с

правона-рушиелями, Гавана, 27 августа - 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел В.3, приложение.

<sup>18</sup> Там же, раздел С.26, приложение.

Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и другими международными и региональными организациями следует укрепить.

31. Что касается предлагаемого среднесрочного плана на период 2000-2005 годов, то Секретариат указал, что он намеревается включить отдельные программы по предупреждению преступности и уголовному правосудию и по контролю над наркотиками. Предлагаемый среднесрочный план для Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками был представлен Комиссии по наркотическим средствам на ее сорок третьей сессии в марте 2000 года, а Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию предлагается рассмотреть проект описательной части программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для предлагаемого среднесрочного плана (E/CN.15/2000/CRP.1), а также, если это уместно, сделать свои замечания и вынести рекомендации.

### **С. Решения, принятые Комиссией**

32. На своем 4-м заседании 20 апреля Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять два проекта резолюций. Первый из них, озаглавленный "Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия" (E/CN.15/2000/L.2/Rev.1), был представлен Австралией, Австрией, Албанией, Анголой, Аргентиной, Бельгией, Болгарией, Боливией, бывшей югославской Республикой Македония, Венгрией, Германией, Замбией, Ирландией, Испанией, Италией, Камеруном, Канадой, Коста-Рикой, Мальтой, Мексикой, Намибией, Нидерландами, Норвегией, Оманом, Португалией, Республикой Корея, Румынией, Свазилендом, Словакией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Суданом, Сьерра-Леоне, Украиной, Филиппинами, Францией, Хорватией, Чешской Республикой, Швецией, Эквадором и Южной Африкой. Второй проект, озаглавленный "Осуществление Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью" (E/CN.15/2000/L.3/Rev.1), был представлен Бельгией,

Германией, Нидерландами, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Швецией. Текст см. главу I, раздел В, проекты резолюций I и II.

## Глава V

### Стратегическое управление и программные вопросы

#### А. Порядок рассмотрения

33. На своем 3-м заседании 19 апреля Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 6 повестки дня. Ей были представлены доклад Исполнительного директора о работе Центра по международному предупреждению преступности (E/CN.15/2000/2) и записка Секретариата по вопросу о среднесрочном плане на период 2002-2005 годов: предупреждение преступности и уголовное правосудие (E/CN.15/2000/CRP.1).

34. После вступительного заявления представителя Центра по международному предупреждению преступности Комиссия заслушала выступление представителей Соединенных Штатов Америки, Франции и Канады.

35. Выступили также наблюдатели от Нидерландов и Финляндии.

#### В. Ход обсуждений

36. Выступавшие подчеркивали необходимость сохранения инициативности Комиссии в обеспечении стратегического руководства для Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и подчеркнули предпринятые до настоящего времени усилия. Одним из примеров является важная роль бюро Комиссии в поддержании прямых контактов с участниками Программы в период между сессиями Комиссии.

37. Было выражено общее согласие с тем, что следует предпринять дальнейшие усилия по упорядочению документации, представляемой Комиссии. К Комиссии был обращен призыв проявлять требуемую сдержанность в запросах относительно представления докладов. Ввиду сокращенной продолжительности девятой сессии Комиссии рассмотрение ряда докладов было отложено до десятой сессии. Это касается докладов об использовании и применении ряда стандартов и норм, включая Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские

правила); Основные принципы, касающиеся роли юристов, и Руководящие принципы, касающиеся роли лиц, осуществляющих судебное преследование. Эти доклады были подготовлены Секретариатом на основе ответов, полученных от государств-членов на вопросник, подготовленный Секретариатом по результатам дискуссии, проведенной на предыдущих сессиях Комиссии. Выступавшие подчеркнули, что обработка таких вопросников должна проводиться таким образом, чтобы у государств было достаточное время для начала консультаций со всеми заинтересованными национальными учреждениями. Подчеркивалось, что в соответствии с решениями Комиссии по вопросу о стратегическом управлении в том случае, когда получено достаточное число дополнительных ответов стран на вопросники, следует подготавливать добавления к таким докладом. Высказывалось мнение о том, что следует отложить до одной-надцатой сессии Комиссии рассмотрение докладов об использовании и применении трех дополнительных документов, а именно Международного кодекса поведения государственных должностных лиц (резолюция 51/59 Генеральной Ассамблеи, приложение); Декларации Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности (резолюция 51/60 Генеральной Ассамблеи, приложение); и Декларации Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях (резолюция 51/191 Генеральной Ассамблеи, приложение). Было выражено единодушное мнение о том, что бюро Комиссии следует решить, какие доклады, подлежащие представлению Комиссии, могут быть сделаны в устной форме.

38. Несколько выступавших высказали замечания по записке Секретариата по вопросу о среднесрочном плане на период 2002-2005 годов, в которой излагается предлагаемый проект среднесрочного плана по программе 12 - "Предупреждение преступности и уголовное правосудие" (E/CN.15/2000/CRP.1). Было выражено общее согласие в отношении того, что предлагаемая программа обеспечивает полезную основу, дающую возможность воплотить директивные мандаты в программные мероприятия в целях упорядочения деятельности и повышения эффективности работы Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Одна из задач, стоящих перед Комиссией, заключается в обеспечении того, чтобы предусмотренные мандатом мероприятия для Программы и новые мандаты, вытекающие из Венской декларации, были подкреплены

достаточными ресурсами. В частности, что касается призыва к расширению технической помощи, такая деятельность может успешно осуществляться только при обеспечении прочной базы ресурсов.

39. Несколько представителей высказали мнение о том, чтобы в среднесрочном плане, охватывающем четырехгодичный период, нашел отражение сбалансированный подход. В то время как вопросы, касающиеся транснациональной организованной преступности, коррупции, и смежные темы, являются самыми первоочередными, что отражено в соответствующих директивных мандатах, следует заниматься и общими проблемами уголовного правосудия, такими как предупреждение преступности, а также стандарты и нормы. Один представитель приветствовал включение в среднесрочный план показателей, касающихся достигнутых результатов. Было высказано мнение о том, что следует упомянуть о роли учреждений сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Ряд представителей также предлагали дополнить перечень директивных мандатов, с тем чтобы включить в него соответствующие резолюции, такие как резолюция 50/183 Генеральной Ассамблеи, а также резолюции 1999/23, 1999/24, 1999/26, 1999/27 и 1999/28 Экономического и Социального Совета. Один из представителей отметил, что его делегация представит свои замечания Секретариату в письменной форме.

### **С. Решение, принятое Комиссией**

40. На своем 4-м заседании 20 апреля Комиссия приняла резолюцию, озаглавленную "Стратегическое управление Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия со стороны Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию" (E/CN.15/2000/L.1). Текст см. главу I, раздел D, резолюция 9/1.

## **Глава VI**

### **Предварительная повестка дня десятой сессии Комиссии**

#### **А. Порядок рассмотрения**

41. На своем 4-м заседании 20 апреля Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 7 повестки дня. Комиссия рассмотрела проект резолюции, озаглавленный "Стратегическое управление Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия со стороны Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию" и представленный Председателем проект решения, озаглавленный "Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее девятой сессии и предварительная повестка дня и документация десятой сессии Комиссии" (E/CN.15/2000/L.1).

42. После вступительных заявлений Председателя и Докладчика Комиссия заслушала заявление представителей Египта, Соединенных Штатов Америки, Италии, Канады, Ирана (Исламской Республики), Японии, Китая, Франции, Германии, Таиланда, Саудовской Аравии, Испании, Филиппин, Бенина и Ботсваны. С заявлениями выступили также наблюдатели от Финляндии, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Австрии, Португалии, Швеции, Норвегии, Омана и Объединенных Арабских Эмиратов. С заявлением выступил также наблюдатель от Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия.

### **В. Ход обсуждений**

43. В соответствии со своей прошлой практикой в отношении многолетней программы Комиссия продолжила рассмотрение основных тем, которые должны быть определены для ее будущих сессий. Было достигнуто согласие в отношении того, что каждый год Комиссии следует определять основную тему своей последующей сессии, поскольку это обеспечит Комиссии необходимую гибкость в отношении выбора наиболее соответствующей темы. Было решено, что приоритетной темой десятой сессии Комиссии будет "Ход осуществления глобальных действий по борьбе с коррупцией".

44. Комиссия приняла проект резолюции, озаглавленный "Стратегическое управление программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия со стороны Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию". Текст см. главу I, раздел D, резолюция 9/1.

45. В ходе обсуждения предварительной повестки дня и документации десятой сессии Комиссии ораторы согласились с тем, что необходимо разработать радио-нальную и целенаправленную повестку дня. Решения, касающиеся обязательств в отношении представления докладов, должны приниматься при полном учете критериев, установленных в резолюции 6/1 Комиссии о стратегическом управлении. Кроме того, при определении цикла представления докладов необходимо принимать во внимание возможности Комиссии в плане надлежащего рассмотрения соответствующих вопросов на ее сессиях, а также возможности Секретариата в области подготовки необходимых докладов. Секретариату следует по-прежнему придерживаться практики подготовки кратких и четких докладов.

46. В отношении просьбы о подготовке плана осуществления Венской декларации было решено, что Секретариату следует подготовить план программных мероприятий для представления на следующем межсессионном совещании. Это обеспечит достаточное время для подготовки соответствующего предложения для представления Комиссии на ее десятой сессии при полном вовлечении заинтересованных государств-членов.

47. Ряд ораторов подчеркнули, что Комиссии необходимо будет регулярно получать обновленную информацию о программах мероприятий и планах работы институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Такая информация имеет особое значение с учетом вышеупомянутого мандата в отношении разработки на десятой сессии Комиссии плана осуществления Венской декларации.

48. В связи с представлением докладов об использовании и применении стандартов и норм был выражен консенсус в отношении того, что в соответствии с ранее принятыми решениями Комиссии, прежде чем приступить к подготовке доклада, необходимо получить определенное минимальное количество ответов.

49. С учетом рекомендации бюро отложить представление докладов по ряду вопросов в соответствии с пунктом повестки дня, озаглавленным "Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия", до одиннадцатой сессии Комиссии в 2002 году ряд ораторов предложили объединить

вопросы, касающиеся посредничества и реституционного правосудия, реформы уголовного права и правосудия в отношении несовершеннолетних в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Реформа системы уголовного правосудия". Было также предложено сделать этот вопрос основной темой двенадцатой сессии Комиссии в 2003 году.

## **С. Решения, принятые Комиссией**

50. Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять проект решения, озаглавленный "Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее девятой сессии и предварительная повестка дня и документация десятой сессии Комиссии". Текст см. главу I, раздел С, проект решения I.

## **Глава VII**

### **Утверждение доклада Комиссии о работе ее девятой сессии**

51. На своем 4-м заседании 20 апреля Комиссия утвердила консенсусом доклад о работе своей девятой сессии (E/CN.15/2000/L.1 и Add.1-7) с внесенными в него устными поправками. С заявлениями выступили представители Мексики, Канады, Таиланда, Китая, Египта, Франции, Соединенных Штатов Америки, Пакистана, Российской Федерации и Польши. С заявлениями выступили также наблюдатели от Соединенного Королевства, Кубы и Чили, а также Директор-исполнитель Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности.

## **Глава VIII**

### **Организация работы сессии**

#### **А. Открытие и продолжительность сессии**

52. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию провела свою сокращенную девятую сессию 18-20 апреля 2000 года сразу же после десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившего в Вене 10-17 апреля 2000 года. Комиссия провела девять заседаний. Комитет полного состава проводил

свои заседания параллельно с пленарными заседаниями.

53. Девятую сессию Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию открыл покидающий свой пост Председатель восьмой сессии Ана-Мария Кортес де Сорьяно (Боливия).

54. На 1-м заседании Комиссии с заявлением выступил Директор-исполнитель Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности.

55. С заявлением выступил также исполняющий обязанности руководителя Центра по международному предупреждению преступности.

## **В. Участники**

56. В работе девятой сессии принимали участие 38 государств - членов Комиссии. В работе сессии принимали также участие наблюдатели от 59 других государств - членов Организации Объединенных Наций, двух государств, не являющихся членами Организации, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, семи межправительственных организаций и 24 неправительственных организаций. Список участников содержится в приложении I к настоящему докладу.

## **С. Выборы должностных лиц**

57. На своем 1-м заседании 18 апреля Комиссия путем аккламации избрала следующих должностных лиц:

Председатель: Владимиро Загребельски (Италия)

Заместители Шаукат Умер (Пакистан)

Председателя: Мохтар Регуиег (Алжир)  
Януш Ридзьковски (Польша)

Докладчик: Эухенио М. Куриа (Аргентина)

58. Избранные должностные лица образовали бюро Комиссии, которое провело в ходе сессии несколько заседаний с целью рассмотрения вопросов,

касающихся организации работы и стратегического управления.

59. После своего избрания Председатель девятой сессии сделал краткое вступительное заявление.

## **Д. Повестка дня и организация работы**

60. На своем 1-м заседании 18 апреля Комиссия на основе консенсуса утвердила свою предварительную повестку дня (E/CN.15/2000/1), которая была согласована Комиссией на ее восьмой сессии и одобрена Экономическим и Социальным Советом в его решении 1999/262. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Работа Центра по международному предупреждению преступности:
  - a) техническое сотрудничество;
  - b) предупреждение преступности;
  - c) стандарты и нормы;
  - d) сотрудничество с организациями и другими органами системы Организации Объединенных Наций;
  - e) мобилизация ресурсов.
4. Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью: разработка международной конвенции против транснациональной организованной преступности и других возможных международных документов
5. Рассмотрение рекомендаций десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

6. Стратегическое управление и программные вопросы:
  - a) стратегическое управление;
  - b) программные вопросы.
7. Предварительная повестка дня десятой сессии Комиссии
8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее девятой сессии.

61. На этом же заседании Комиссия утвердила предложенный порядок работы своей девятой сессии, который содержался в приложении I к предварительной повестке дня и который предусматривал проведение четырех заседаний Комитета полного состава.

## **Е. Документация**

62. Перечень документов, представленных Комиссии на ее девятой сессии, приводится в приложении III к настоящему докладу.

## **Приложение I**

### **Участники**

#### **Члены Комиссии\***

Алжир	Mokhtar Reguieg, Abdelghani Hamel, Mohamed Tayeb Khouatra, Ghazli Samir, Saleh Francis El-Hamdi, Linda Briza
Аргентина	Eugenio Maria Curia, Esteban Marino, Mariana Siga
Беларусь	Victor Chaichits, Olga Zvereva
Бельгия	Michel Adam, Huber Roisin, J. S. Jamart, Wouter Boucique, M. F. Gazan, W. De Mayer
Бенин	Joseph Gnonlonfoun, Olivier Guezo, Ayi Vissinto d'Almeida
Боливия	Juan Antonio Chahín Lupo, Oscar Crespo Soliz, Jaime Niño de Guzmán Q., Ana María Cortez de Soriano, Juan Ignacio Siles, Alberto Morales, Marco Alandia N.
Ботсвана	Norman S. Moleboge, Tymon M. Katlholo, Duncan Gower, Herman Kau, Kenny Kapinga, Victor V. Ghanie, Lilian Monnakgosi

---

\* На сессии не были представлены Кот-д'Ивуар и Ямайка.

---

Бразилия	Sergio de Queiroz Duarte, Manuel Gomes Pereira, LuísIVALDO Villafaña Gomes Santos
Канада	Paul Dubois, Richard Mosley, Donald Piragoff, Alan Morgan, Lucie Angers, Mary-Anne Kirvan, David Daubney, Robert Cormier, James Hayes, Michel Vallée
Китай	Zhang Yishan, Zheng Jingren, Guo Jianan, Liu Yinghai, Liu Tianfeng, Fu Zhian, Diao Mingsheng, Zhai Jinrong, Li Xiangmin, Bai Ping, Zhang Xiaoming, Wu Haiwen
Коста-Рика	Ronald Woodbridge
Эквадор	Patricio Palacios, Juan F. Holguín
Египет	Maher Abdel Wahed, Sameh Shoukry, Iskandr Ghattas, Nashat El Hilaly, Hani Khallaf, Adel Fahmy, Ibrahim Khairat, Bahgat El Sherbini, Hoda Lofty, Hassan Abdel Moneim El Badrawi, Soliman Abdel Monein, Ashraf Mohsen, Mohamed Sami, Mohamed Youssef, Yasser El Atawy
Франция	Bérengère Quincy, Philippe Delacroix, Brigitte Collet, Jacques Lajoie, Delphine Lida, Bruno Nedelec, Catherine Thony, Mathilde Paganon, François Falletti, Michel Gauthier, Daniel Fontanaud
Германия	Karl Borchard, Hans Peter Plischka, Detlev Boenke, Thomas Fitschen, Joachim Ziegler, Isabel Schmitt-Falckenberg
Индия	Jayant Umranikar
Иран (Исламская Республика)	Mir Mohammad Sadeghi, Mehdi Danesh-Yazdi, Mohammad Salehi Rad, Seyed Ali Mohammad Mousavi, Ali Hajigholam Saryazdi, Mohammad Ashouri
Италия	Vincenzo Manno, Vladimiro Zagrebelsky, Gioacchino Polimeni, Gualtiero Michelini, Giovanni Liguori, Maria Grazia Milano
Япония	Nobuyasu Abe, Mikinao Kitada, Masayoshi Kamohara, Michiaki Ozaki, Kiyoshi Koinuma, Keiichi Aizawa, Mamoru Miura, Hiroshi Iitsuka, Keisuke Senta, Nobuyuki Kawai, Kazuhito Suzuki, Naoki Onishi, Kyoko Terao, Sinya Watanabe, Yoshiyuki Ishiwata, Nubuhiro Watanabe, Katsuhiko Jinbo
Мексика	Olga Pellicer, Ricardo Cámara Sánchez, Joel Hernández García, Vanessa Patiño Bonnemaire
Марокко	Abderrahim Benmoussa, Taïb Cherkaoui, Omar Choukri, Abdellatif Saadi, Jamal El Hadary, Mohammed Benabdnabaoui, Omar Kadiri
Нигерия	Mohammed L. Uwais Con, Ibrahim Y. Lame, Abdul Bin Rimdap, Zakari Andir Malnerbe, Bernard Barida Mikko, Ibrahim M. Jarma, Bahir Wali, Dahiru Saleh, Bukar Ali, O. O. Onovo, F. N. Molokwu, Dahiru Adamu, Adikwu F. Okoh, Abba B. Mohammed, Abdel Adekun Ayoko, Mohammed Lawan Gana, Okey N. Emuchay
Пакистан	Malik Asif Hayat, Shaukat Umer, Iffat Imran Gardezi

Перу	Ana Reátegui Napuri, José Antonio Neyra Flores, Cubillas Arizaga, Edgardo Vargas Romero, Raúl Loarte Ramos, Aldo Figueroa, Eduardo Bernales, Manuel Alvarez Espinal
Филиппины	Victor G. Garcia III, Maria Cleofe R. Natividad, Mary Anne A. Padua, Felix V. de Leon Jr.
Польша	Henryk Szlajfer, Janusz Rydzkowski, Ryszard Rychlik, Mariusz Skowroński, Beata Ziarkiewicz, Edyta Lapińska, Jacek Such
Республика Корея	Chung Hae-moon, Choi Hong-ghi, Paek Kee-bong, Kim Kyung-soo, Jang Joon-oh
Румыния	Cristina Luzescu, Adrian Vierita
Российская Федерация	S. N. Karev, V. V. Loshchinin, Y. V. Golik, S. V. Platonov, I. L. Smirnov, V. A. Grobovoy, V. Kwashis, A. E. Melnik, A. V. Zinevich, S. V. Zemsky, A. Y. Averin, M. V. Kotelnikov
Саудовская Аравия	Omar bin Muhammad Kurdi, Abdulrahim Al-Ghamdi, Abdulrahman Hamdan Shamrani, Fahid Nasir Al-Mijmaj, Ahmed Abdal-Karim Al-Marzuki, Abdulrahman M. Jarallah, Mohamed Alowlah, Mohammed Abdal-Aziz Al-Mehizea, Saoud Al-Mutlaq
Сьерра-Леоне	Allieu Ibrahim Kanu
Южная Африка	N. J. Mxakato-Diseko, D. W. Mashego, M. Rwelamira, D. M. Balia, J. E. Sishuba, L. E. Glanz, E.M.J. Steyn, H.J.J. Prozesky, M. Mabetoa, N. S. Schoombie, N. P. Notutela
Испания	Francisco Bueno Arús, Valentín Dueñas Jiménez, Jesús José Tirado Estrada, Álvaro Trejo Gabriel y Galán, Manuel Nieto Rodríguez, Esteban Gándara Trueba
Судан	Abdel Ghaffar A. Hassan, Abu Elgasim Abdel Wahid Idris, Kuren Akuei Pac
Таиланд	Suchart Traiprasit, Sorayouth Prompoj, Bundit Rajatanun, Karn Chiranond, Sirisak Tiyanpan, Prasit Siripakorn, Kaimook Phatsanayongphinyo, Jumpol Pinyosinwat, Ruangsit Tankarnjananurak, Torsak Buranaruangroj, Morakot Sriswasdi, Chavanart Thangsumphant
Того	Bénivi Joachim Beni-Locco
Тунис	Abdelaziz Chaabane, Abderrazak Mansour, Nabil Ammar
Соединенные Штаты Америки	Elizabeth G. Verville, Michelle Avery, Kathleen Barmon, Jeff Bullwinkel, Sherman Hinson, Kenneth Propp, S. Gail Robertson, Herbert Traub, Ian Kelly

**Государства - члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями**

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Болгария, Бруней-Даруссалам, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гватемала, Греция, Грузия, Дания, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Йемен, Казахстан, Камерун, Кипр, Колумбия, Куба, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Мали, Мальта, Намибия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Португалия, Руанда, Свазиленд,

Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция и Эфиопия.

### **Не являющиеся членами Организации Объединенных Наций государства, представленные наблюдателями**

Святейший Престол, Швейцария

### **Организация Объединенных Наций**

Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

### **Присоединившиеся региональные институты и ассоциированные институты**

Азиатский и дальневосточный институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Латиноамериканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Европейский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированный с Организацией Объединенных Наций, Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Австралийский институт криминологии, Международный центр по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия, Международный научно-исследовательский институт криминологии, Арабская академия по проблемам безопасности им. принца Наифа,

### **Специализированное учреждение**

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

### **Межправительственные организации**

Афро-азиатский консультативно-правовой комитет, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, Международный центр по разработке политики в области миграции, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Организация Исламская конференция, Суверенный военный Мальтийский орден

### **Неправительственные организации**

#### Общий консультативный статус:

"Каритас интернационалис" (Международная конфедерация католических благотворительных организаций), Международная федерация аболиционистов, Международный альянс женщин - сторонниц равных прав и обязанностей, Международный совет женщин, Международная федерация женщин-предпринимателей и женщин-специалистов, Интернационал "Зонта"

#### Специальный консультативный статус:

Азиатский фонд по предупреждению преступности, Азиатский совет по правам человека женщин, Европа 2000, Всемирный консультативный комитет друзей, Всеобщая федерация

арабских женщин, Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы, Международная ассоциация по борьбе с наркоманией и наркобизнесом, Международный совет психологов, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная лига прав человека, Международное общество социальной защиты, Фонд по правам человека Маренгопулуса, Национальный совет женских организаций Германии - Федеральный союз женских организаций и женских групп ассоциаций Германии, "Пакс Романа", Международное движение за реформу пенитенциарной системы, Международное братство христианского милосердия к заключенным, Всемирный совет независимых христианских церквей, Всемирное общество виктимологии

## Приложение II

### Последствия для бюджета по программам пересмотренного проекта резолюции об эффективном международно-правовом документе против коррупции\*

#### Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета

1. В пункте 5 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции Генеральной Ассамблее предлагается обратиться к Генеральному секретарю с просьбой, которая будет иметь последствия для бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, а в пунктах 7 и 8 постановляющей части рассматриваются бюджетные и административные вопросы, которые не относятся к компетенции Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

2. В связи с просьбой, содержащейся в пункте 5 постановляющей части, возникает необходимость в созыве совещания межправительственной группы экспертов открытого состава и в проведении возобновленной десятой сессии Комиссии в 2001 году. Для рассмотрения и подготовки проекта мандата на разработку будущего правового документа против коррупции межправительственной группе экспертов открытого состава, по оценкам Секретариата, потребуется 10 рабочих дней. Кроме того, если Комиссия будет проводить официальное совещание для обзора рекомендаций этой группы, то, по мнению Секретариата, Комиссии потребуется два рабочих дня для обзора этих рекомендаций. Исходя из этого, просьба, содержащаяся в пунктах 3 и 5, будет иметь следующие последствия для бюджета по программам (потребности оцениваются по полной стоимости):

В долл. США

а) Потребности в конференционном обслуживании совещания межправительственной группы экспертов открытого состава в 2001 году

Совещание в Вене, 10 дней

Обслуживание заседаний, включая синхронный перевод (Ан/Ар/И/К/Р/Ф)

165 000

Документация для заседающих органов:

Предсессионная: 32 страницы на всех официальных языках

29 700

Сессионная: 32 страницы на всех официальных языках

29 700

Послесессионная: 32 страницы на всех официальных языках

29 700

Общие оперативные расходы

10 000

99 100

---

\*Текст пересмотренного проекта резолюции, который был первоначально издан под условным обозначением E/CN.15/2000/L.5/Rev.1, см. главу I, раздел А, проект резолюции III. Ход обсуждения см. главу III.

b) <u>Потребности в конференционном обслуживании возобновленной десятой сессии Комиссии в 2001 году</u>	
Совещание в Вене, два дня	
Обслуживание заседаний, включая синхронный перевод (Ан/Ар/И/К/Р/Ф)	18 400
Документация для заседающих органов <sup>а</sup> :	
Сессионная: 32 страницы на всех официальных языках	29 700
Послесессионная: 32 страницы на всех официальных языках	29 700
Общие оперативные расходы	2 000
	<u>61 400</u>
<b>Итого, потребности в конференционном обслуживании</b>	<b>343 900</b>

---

<sup>а</sup>Предполагается, что предсессионная документация возобновленной десятой сессии Комиссии будет состоять из послесессионной документации совещания межправительственной группы экспертов открытого состава. Поэтому в настоящую смету никаких расходов на предсессионную документацию не включается.

3. Мероприятия, описанные в пункте 5, являются новыми и не были включены в расписание совещаний и конференций на двухгодичный период 2000-2001 годов. Тем не менее следует отметить, что в бюджете по программам на этот двухгодичный период были выделены ассигнования не только на совещания, предусмотренные в программе в момент подготовки бюджета, но также и на совещания, которые будут утверждены впоследствии, при том условии, что количество и распределение совещаний будут соответствовать графику совещаний за последние годы. Поэтому для конференционного обслуживания возобновленной сессии Комиссии и совещания межправительственной группы экспертов открытого состава в 2001 году не потребуется каких-либо дополнительных ресурсов.

4. Просьба, содержащаяся в пункте 8 проекта резолюции, потребует временно отказаться от применения положения, содержащегося в резолюции 1798 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1962 года о выплате пособий на путевые расходы и суточные членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций. Кроме того, согласно пониманию Секретариата, выплата таких пособий может производиться при наличии внебюджетных ресурсов.

5. Внимание Комиссии обращается на тот факт, что просьба, содержащаяся в пункте 9 проекта резолюции, касается административных и бюджетных вопросов, которые не относятся к компетенции Комиссии. В связи с этим внимание Комиссии обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов; подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам; выразила обеспокоенность в связи со стремлением ее основных комитетов и других межправительственных органов решать административные и бюджетные вопросы; а также предложила Генеральному секретарю предоставить всем межправительственным органам необходимую информацию, касающуюся процедур в связи с административными и бюджетными вопросами.

## Приложение III

## Перечень документов, представленных Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятой сессии

<u>Номер документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/30- E/CN.15/2000/4		Доклад о ходе работы Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности
E/CN.15/2000/1	2	Утверждение повестки дня и организация работы
E/CN.15/2000/2	3	Доклад Директора-исполнителя о работе Центра по международному предупреждению преступности
E/CN.15/2000/3	3(с)	Записка Секретариата о смертной казни и осуществлении мер, гарантирующих права тех, кому грозит смертная казнь
E/CN.15/2000/5	3(с)	Доклад Генерального секретаря о реформе системы правосудия в отношении несовершеннолетних
E/CN.15/2000/6	5	Записка Секретариата о десятом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями
E/CN.15/2000/L.1		Вопросы, которые требуют решения со стороны Экономического и Социального Совета или должны быть доведены до его сведения
E/CN.15/2000/L.1/Add. 1		Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью: разработка международной конвенции против транснациональной организованной преступности и других возможных международных документов
E/CN.15/2000/L.1/Add. 2		Рассмотрение рекомендаций десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями
E/CN.15/2000/L.1/Add. 3		Работа Центра по международному предупреждению преступности
E/CN.15/2000/L.1/Add. 4		Стратегическое управление и программные вопросы
E/CN.15/2000/L.2/Rev.1	3(с)	Австралия, Австрия, Албания, Болгария, Боливия, Германия, Замбия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Коста-Рика, Мальта, Намибия, Нидерланды, Португалия, Свазиленд, Судан, Сьерра-Леоне, Хорватия, Чешская Республика и Южная Африка: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/2000/L.3/Rev.1	3(с)	Бельгия, Германия, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Швеция: пересмотренный проект резолюции

<u>Номер документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.15/2000/L.4/Rev.1	5	Проект резолюции, предложенный Председателем Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию
E/CN.15/2000/L.5/Rev.1	3(c)	Австрия, Боливия, Германия, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Швеция и Эквадор: пересмотренный проект резолюции
E/CN.15/2000/L.6/Rev.1	5	Пересмотренный проект резолюции, представленный Председателем Комитета полного состава
E/CN.15/2000/CRP.1	6(b)	Note by the Secretariat on the medium-term plan for the period 2002-2005
E/CN.15/2000/CRP.2		Evaluation questionnaire
E/CN.15/2000/CRP.3	4	Proposal for the foundation of an international fund for support to victims of transnational crime
E/CN.15/2000/NGO.1	3(c), 4 and 5	Statement submitted by the International Council of Women and Zonta International (non-governmental organizations in general consultative status with the Economic and Social Council) and the International Council on Alcohol and Addictions, the International Federation of University Women, the International Society of Social Defence, the Italian Centre of Solidarity, the National Council of German Women's Organizations - Federal Union of Women's Organizations and Women's Groups of German Associations, E.V., and Pax Romana (International Catholic Movement for Intellectual and Cultural Affairs) (International Movement of Catholic Students) (non-governmental organizations in special consultative status with the Economic and Social Council)
E/CN.15/2000/NGO/2	3(b), (c)	Statement submitted by Asia Crime Prevention Foundation (non-governmental organization in special consultative status with the Economic and Social Council)
E/CN.15/2000/NGO/3	3(b)	Statement submitted by the International Council of Women, the International Federation of Business and Professional Women, Soroptimist International and Zonta International (non-governmental organizations in general consultative status with the Economic and Social Council) and the International Federation of University Women (non-governmental organization in special consultative status with the Economic and Social Council)
E/CN.15/2000/NGO/4	3(a)	Statement submitted by the Centro Nazionale di Prevenzione e Difesa Sociale, a non-governmental organization in special consultative status with the Economic and Social Council
E/CN.15/2000/NGO/5	3(b)	Statement submitted by the following non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council: the International Council of Women, the International Federation of Business and Professional Women, Soroptimist International and Zonta International (general consultative status); and the International Federation of University Women (special consultative status)